9784041024645
1920979005808
ISBN978-4-04-102464-5
C0979 ¥580E
定価:本体580円(税別) 発行:株式会社KADOKAWA
KADOKAWA
汐ノ宮綾音は間違えない。
03

Ayane SHIONOMIYA never makes an error.

drawing by Yukitoshi NAKAMURA
story by Kafka ASAGIRI

Ayane, who won the fight against Olga, joins her to find a way to defeat the man who killed Ayane's father, Nightmare In Daylight. With Olga's guidance, they were able to infiltrate the enemy base and locate Kurumi, but...

In order to save Kurumi, and to exact revenge for their beloved father, Ayane challenges humanity's strongest human, Nightmare In Daylight, to a final showdown!

SHIONOMIYA AYANE HA MACHIGAENAI 03
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without permission in writing from the copyright holders.
This is a work of fiction. Names, characters, places and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons, living or dead, events or locales is entirely coincidental.
PRINTED & BOUND IN JAPAN
©NAKA YOSHIMITSU (OFF COMA)
GRAPHIC DESIGN
AD STUDIO

汐宮綾音は間違えない。
しおのみやあやね
Ayane SHIONOMIYA never makes an error.
drawing by Yukitoshi NAKAMURA
story by Kafka ASAGIRI

03

Ayane SHIONOMIYA never makes an error

drawing by Yukitoshi NAKAMURA
story by Katka ASAGIRI

003 12th move 第拾弐手 / A NIGHTMARE THAT NEVER DISAPPEARS EVEN WHEN YOU WAKE UP

029 13th move 第拾参手 / Archfiend's Castle

055 14th move 第拾肆手 / TIME LIMIT

079 15th move 第拾伍手 / RESUMPTION

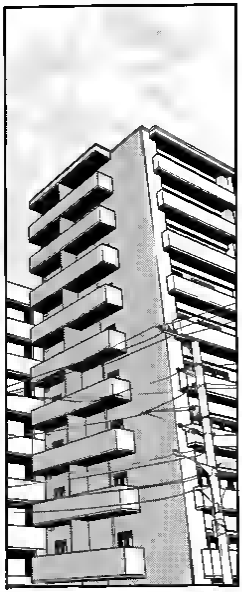
105 16th move 第拾陸手 / WHAT PAPA GAVE

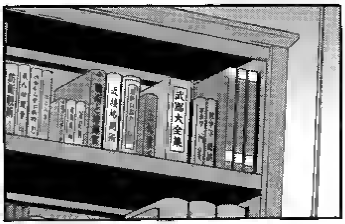
129 17th move 第拾漆手 / ENDGAME - END

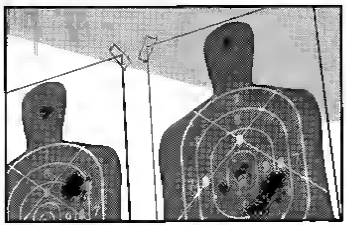
155 final move 最終手 / SHIONOMIYA AYANE NEVER MAKES AN ERROR

12 第拾弐手 th move

A Nightmare That Never Disappears Even When You Wake Up







DON'T BE SO ALARMED.
So you've already recovered
HEY.

TAKE A LOOK AT THAT.
THAT'S EVERY-THING I KNOW ABOUT HIM.
EVERY-THING... THIS IS IT?
YOU'RE ALLIES WITH HIM, RIGHT?
FOR HIM, THERE ARE ONLY TWO TYPES OF PEOPLE.
ENEMIES AND TOOLS. NO ALLIES TO SPEAK OF
NOBODY EVER KNOWS WHAT'S GOING ON IN HIS MIND.
-DAYMARE-
DAYMARE...?

THAT'S THE UN'S CODENAME FOR HIM.
"NIGHTMARE IN DAYLIGHT"... HUMANITY'S ENEMY.
I DON'T KNOW WHAT HE'S PLANNING TO USE YOUR SISTER FOR, BUT I'M SURE IT ISN'T SOMETHING GOOD.

JUST SO YOU KNOW...

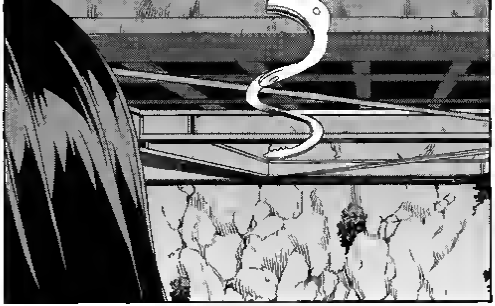
KURUMI

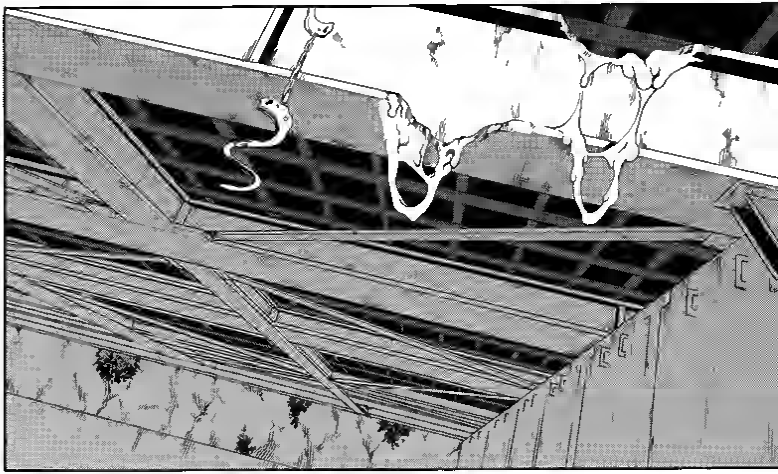
I'M NOT INTERESTED IN RESCUING YOUR SISTER AT ALL!
BTHE REASON I DIDN'T KILL YOU
IS BECAUSE I'M EXPECTING YOU TO BLOW UP LIKE A FIRECRACKER NEAR HIM.
IF YOU GET IN MY WAY, I'LL KILL YOU AND YOUR SISTER

……
BEFORE PAPA DIED,
HE GAVE ME THIS.
THIS IS PAPA'S MEMENTO.
EVEN IF I WAS CHASED DOWN BY POLICE OR AM ABOUT TO FACE DEATH … BECAUSE I HAVE THIS
I WAS ABLE TO GET THIS FAR.

I FELT THAT I WASN'T ALONE.
A WEIRD STORY, YOU MIGHT THINK
YOUR OBJECTIVE... IT'S TO TAKE BACK YOUR MOTHER'S MEMENTO, RIGHT?
WHEN I HEARD THAT,
..... MM-HMM.
I HOPE
YOU GET THE MEMENTO BACK.

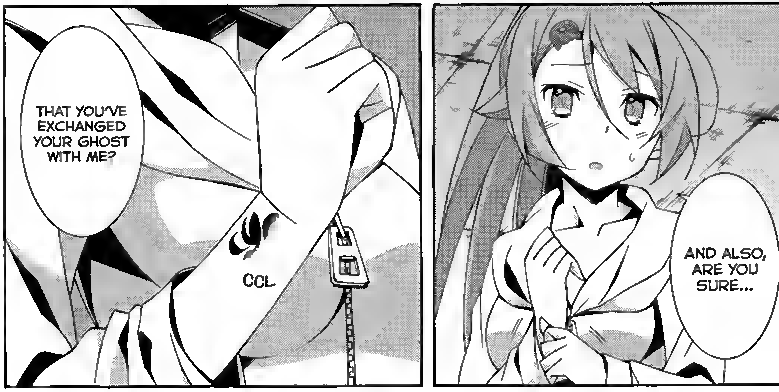
THIS IS DANGEROUS, KUROSAKI-SAN!
ARE YOU DONE!?
A LITTLE LOWER!
THAT'S IMPOSS-IBLE!
WHAT'S DOWN THERE IN THE FIRST PLACE?


WHAT'S DOWN HERE?



A GOOD-THING. ♥
ガコン

I'LL GO BACK TO THE BASE ONCE MORE
IS IT ALRIGHT FOR YOU TO GO BACK?
THAT MAN HAS NO ABILITY TO DOUBT HIS SUBORDI-NATES
HE DOESN'T NEED TO FEAR THEM, AFTER ALL.


AND ALSO, ARE YOU SURE...
CCL
THAT YOU'VE EXCHANGED YOUR GHOST WITH ME?

I ONLY LENT THAT TO YOU.
BESIDES, RIGHT NOW,
THIS IS MORE CONVENIENT FOR ME.

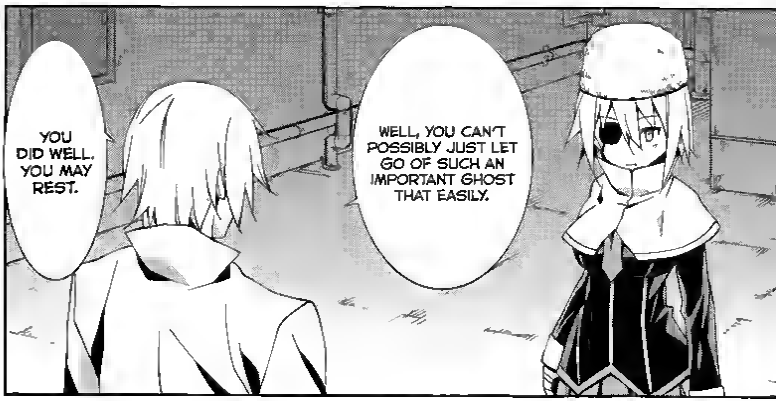
BEING A SPY AIN'T EASY.
TRUER WORDS HAVE NEVER BEEN SPOKEN.
!
THIS IS MADE BY A CERTAIN CRAFTSMAN.
HIS MIRRORS ARE BEAUTIFUL, STRONG, AND
HIS MIRRORS ARE CONNECTED TO A DESIGNATED LOCATION
THEY'RE MIRRORS MADE USING A GHOST ABILITY.

I'M EXPECTING GREAT THINGS FROM YOU
AYANE, I'VE SEEN DOZENS OF GHOST USERS,
BUT NONE HAVE USED THEIR GHOSTS LIKE YOU HAVE.
WHO'S THERE?
ドコン

!!
GOOD WORK OUT THERE.

I HUMBLY APOLOGIZE I WAS UNABLE TO CAPTURE HER
AND MY GHOST HAS BEEN TAKEN FROM ME
WHERE WAS AYANE -CHAN?

HMMM...
.....


YOU DID WELL. YOU MAY REST.
WELL, YOU CAN'T POSSIBLY JUST LET GO OF SUCH AN IMPORTANT GHOST THAT EASILY.

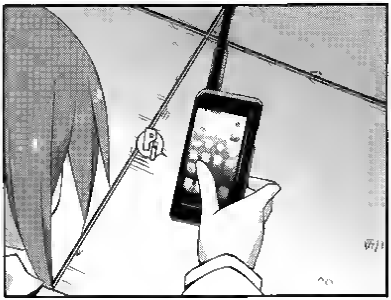
BEING A SPY AIN'T EASY,
RIGHT?
GAH..
UGH!

I BEG FORGIVE-NESS FOR MY SUDDEN VISIT.
WHAT... IS THIS?
I CAN'T BREATHE!

DON'T TELL ME, SHE'S A GHOST USER!?

AS YOU ARE AWARE, THIS IS IMPROPER CONDUCT,
BUT I LISTENED TO YOUR CONVER-SATION EARLIER.

OLGA, WHO IS COLLUDING WITH AYANE, SEEMS TO HAVE RETURNED TO THE BASE...



I HAVE CAPTURED SHIONOMIYA AYANE.

...
AAH!
OLGA?

SO THAT'S HER NAME.
ズズズズ
KHH!

AYANE-CHAN IS A PRECIOUS BACKUP.
IF KURUMI-CHAN FAILS IN THE GHOSTIFICATION OF THE SOUL, WE WILL NEED AYANE-CHAN.
...NOW THEN,
WHAT SHOULD I DO WITH THE TRAITOR?
TAKE HER IN BY HURTING HER, BUT NOT TO THE POINT OF DEATH
I HAVE NEVER... BETRAYED YOU.
THAT HAS BEEN A FACT SINCE THE BEGINNING.

YOU MUST BE LIVING YOUR DAYS IN AGONY.
YOU'RE RIGHT
EVER SINCE THE DAY YOU GOUGED OUT MY EYEBALL WITH YOUR BARE HANDS!
BOWING YOUR HEAD TO YOUR HATED ENEMY, YOU OBEYED ALL HIS COMMANDS.
AND MEANWHILE, YOU SHARPENED YOUR FANGS FOR REVENGE.
THAT CANNOT BE DONE WITH MUNDANE WILLPOWER.
YOU GOT THAT RIGHT!
WITH THESE HANDS, I'LL SURELY-

DID YOU KNOW?
SUN, ALSO KNOWN AS THE GREAT SAGE, EQUAL OF HEAVEN,
ANNOUNCED THAT HE WOULD TRAVEL ACROSS THE LAND TO DEMONSTRATE HIS POWER IN HEAVEN.
SO WHEN HE REACHED THE FARTHEST PILLAR, HE WROTE HIS NAME THERE, AND HE WON.
BUT... THAT PILLAR WAS ACTUALLY BUDDHA'S FINGER.
GRM GRM
HE WAS JUST A POOR MONKEY WHO WAS TOSSED BY BUDDHA'S FINGERTIP.

GUAH!
WHEN I SEE YOU,
I UNDERSTAND WHAT BUDDHA FELT AT THAT TIME!

GUADAAN!

HAAH...
HAAH...

……!?
THAT DOOR WILL NOT OPEN, UNFORTU-NATELY,
SINCE I HAVE ADJUSTED THE AIR PRESSURE ON THE OTHER SIDE.
I HAVE NOWHERE TO GO!
MY CONS-CIOUSNESS... IS ABOUT TO...

MY GHOST SCORE IS
900.
UNDER THAT PERSON'S ORDERS, I'LL CAUSE YOU HURT FOR JUST ONE MINUTE.
END of 12th move
continued on next move

Ayane SHIONOMIYA never makes an error.

drawing by Yukitoshi NAKAMURA story by Kafka ASAGIRI

SHIONOMIYA AYANE WA MACHIGAENAI

12TH MOVE: A NIGHTMARE THAT NEVER DISAPPEARS EVEN WHEN YOU WAKE UP

RAWS
ARISA
IRUYILY

TRANSLATION
KAI

PROOFREADING
VOLANOUM

CLEANS
BLUESKY

REDRAWS
BLUESKY

TYPESETTING
MITSURU-KUN

QC
PSYCHORHYTHM

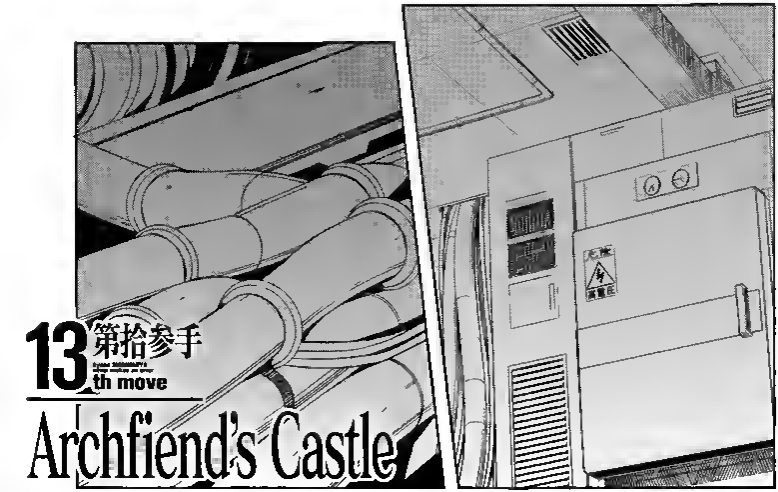
JOIN OUR NEW DISCORD SERVER!!!
discord.gg/cRbBhbe

CURRENTLY RECRUITING:
Cleaners and Redrawers
We need YOU to get MOAR releases!!!
Details on Our Website

MANGAICHI SCANLATION DIVISION
MANGAICHISCANS.MOKKORI.FR
FACEBOOK.COM/MANGAICHISCANS
#MSD@IRC.IRCHIGHWAY.NET

RELEASE #247 | DECEMBER 25, 2016

Come Join Us At MSD!!
WE ARE CURRENTLY RECRUITING!!
We're currently recruiting cleaners and redrawers! We can train you, so come help us release faster!
For more information, head to http://mangaichiscans.mokkori.fr



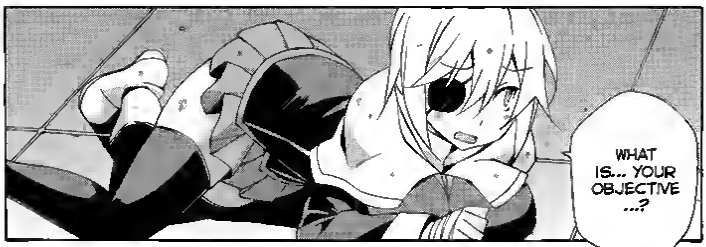
13 第拾参手 th move

Archfiend's Castle

I FEEL BAD DOING THIS TO A LADY, BUT THERE ARE NO OTHER VACANT ROOMS.
GUAAAH!

KUH...

HER SOUL GHOSTIFICATION WILL BE COMPLETED SOON.
ゴゴゴ
IF THIS GOES WELL, SHE WILL PROPERLY FULFILL HER ROLE AS THE CORE OF THE CEREMONY.



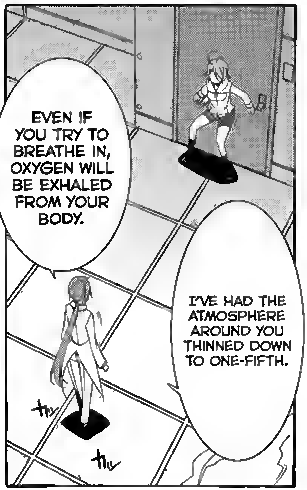
TLN Concept of nobility that requires one to fulfill social repsonsibilities, such as leadership.

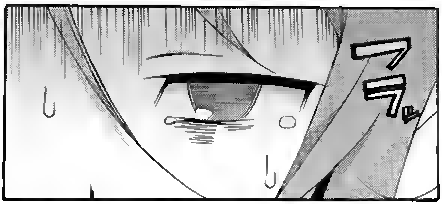
SURELY, KURUMI WILL ALSO BE SATISFIED WITH THIS,
THOUGH HER SOUL PHASE WILL CHANGE INTO A GHOST.

PHASE CHANGE... INTO A GHOST?
!
THAT MEANS SHE WILL NEVER WAKE UP.
WAIT!
WELL THEN, I'LL BE GOING.
I HAVE AN APPOINTMENT WITH THE UN'S HIGHER UPS.
JUST STAY BESIDE KURUMI-CHAN,
SO SHE WON'T BE LONELY DURING HER FINAL MOMENTS.

DAMMIT!
늑늑

THE OXYGEN IN YOUR BRAIN AND BLOOD WILL BE EXHAUSTED, AND THERE WILL BE A FEW SECONDS
BEFORE YOU PASS OUT.


EVEN IF YOU TRY TO BREATHE IN, OXYGEN WILL BE EXHALED FROM YOUR BODY.
I'VE HAD THE ATMOSPHERE AROUND YOU THINNED DOWN TO ONE-FIFTH.

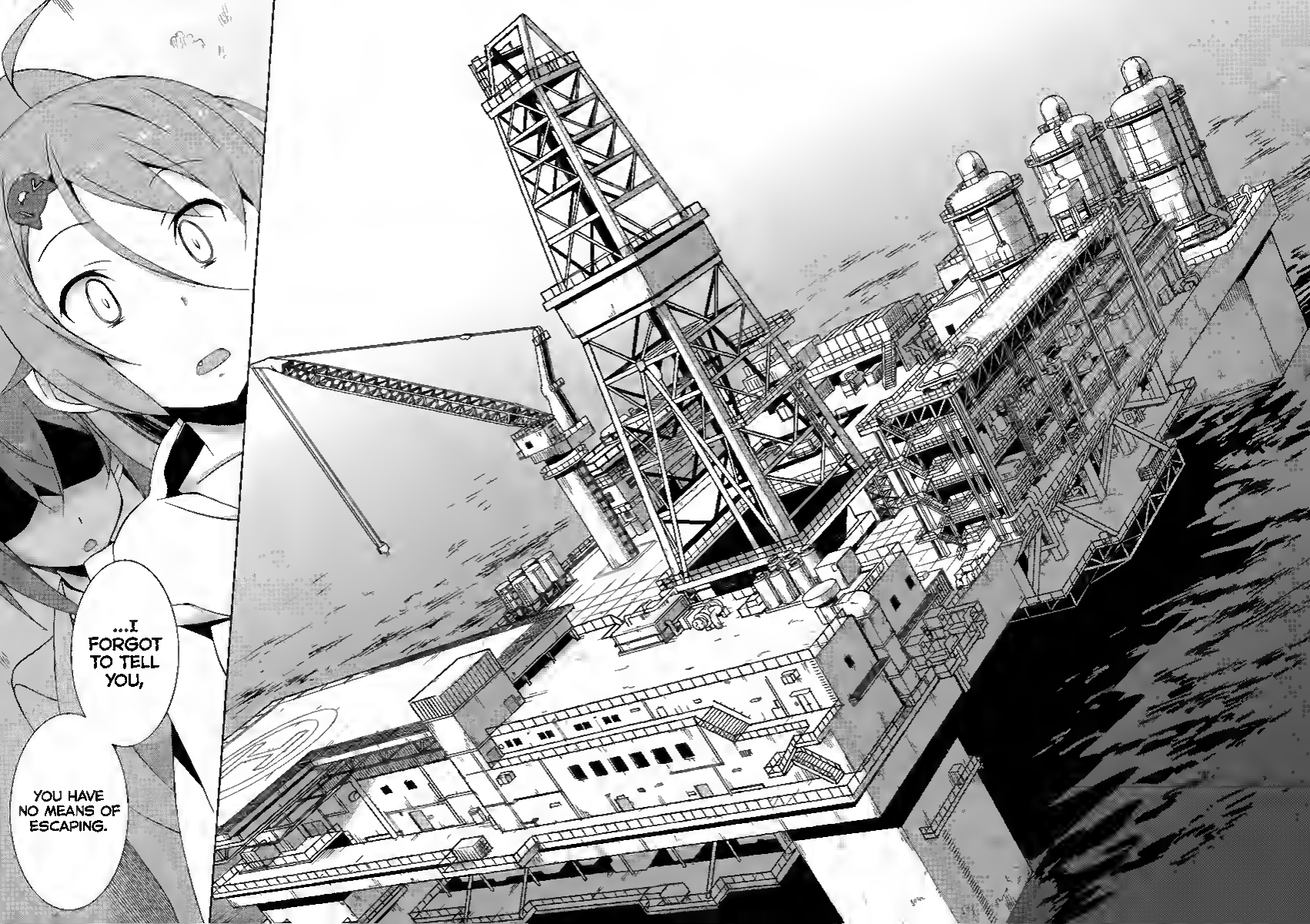

フラ

THIS IS A CLOSED ROOM... YOU HAVE NO WAY TO ESCAPE FROM THIS LOW PRESSURE AREA.

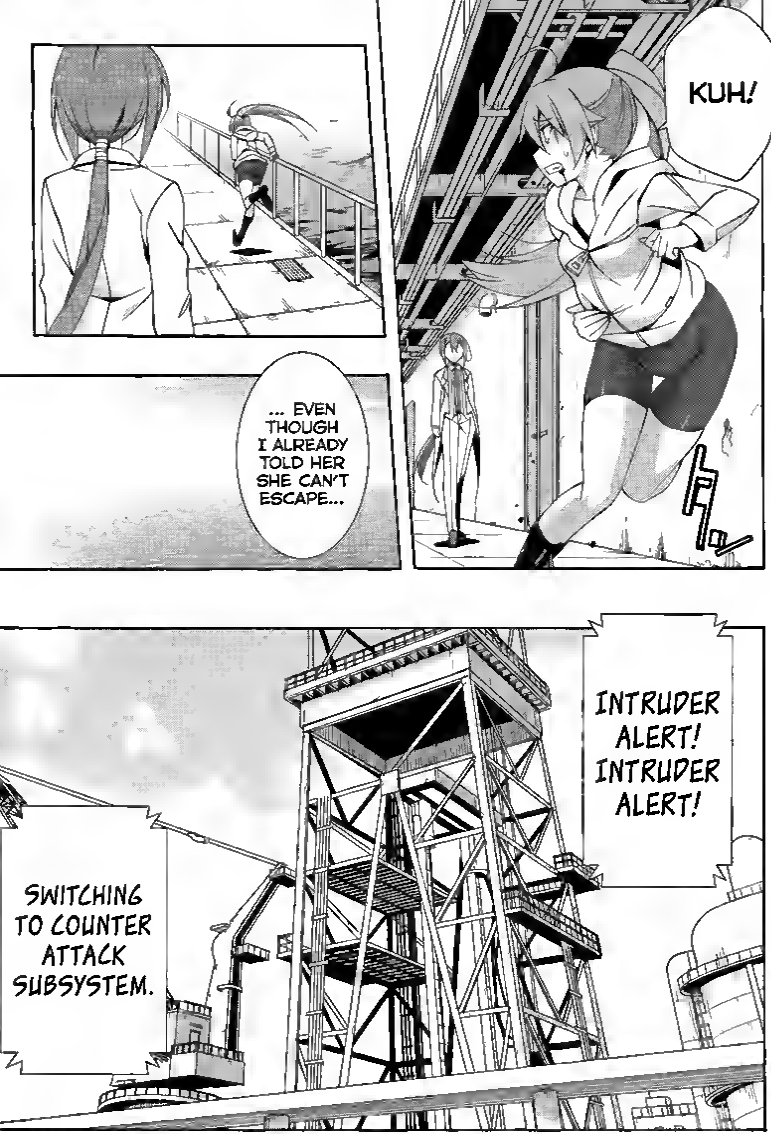
...SO SHE WAS STILL ABLE TO MOVE THAT MUCH...
BUT
THE OTHER SIDE IS OUR BASE.
IT'S THE PITS OF HELL FOR YOU, SHIONOMIYA AYANE.

PUWAH!
HAAH!
HAAH!
THIS PLACE IS...
THIS IS SUPPOSED TO BE THE ENEMY'S HIDEOUT
I HAVE TO SEARCH FOR AN ESCAPE ROUTE...

ガラッ
……！


...I FORGOT TO TELL YOU,
YOU HAVE NO MEANS OF ESCAPING.

MY POWER IS CONTROLLING THE WIND
IN HERE,
THAT IS WHY I WAS ABLE TO BLOW YOU OFF WITH AN ANTI-CYCLONE.
YOU HAVE NO PLACE TO ESCAPE THE AIR.


KUH!
... EVEN THOUGH I ALREADY TOLD HER SHE CAN'T ESCAPE...
INTRUDER ALERT! INTRUDER ALERT!
SWITCHING TO COUNTER ATTACK SUBSYSTEM.

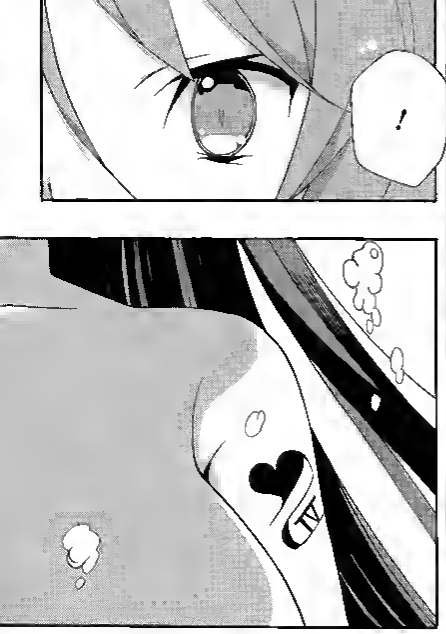
HAAH
HAAH
ALL NON-COMBATANTS, ON STANDBY.
!
THIS WAY!
COME HERE!

THIS IS THE ENEMY HEAD-QUARTERS!
IT'S LIKE YOU CAME HERE TO DIE!
WHAT ARE YOU DOING?

I'LL BE TEACHING YOU HOW TO ESCAPE NOW...
THIS HAPPENED DUE TO UNAVOIDABLE CIRCUM-STANCES, SO...
YOU REALLY ARE HELPLESS.
!!
KURUMI!?
BUT RESCUING HER IN THIS SITUATION IS EQUAL TO SUICIDE.
YOUR SISTER IS INDEED HERE,
FIRST OF ALL, USE THE BOAT ON THE FIRST FLOOR TO ESCAPE FROM HERE
HEY, WHERE ARE YOU RIGHT NOW!?

BUT–
TELL ME ALREADY!
I PROMISED TO SAVE HER!
RIGHT BEFORE PAPA DIED!
……
スケル

KURUMI!
OLGA!
... YOU FOOL...


!
WHAT ARE YOU PLANNING TO DO, AYANE?
YOU SHOULD BE LOOKING FOR AN ESCAPE ROUTE AT THIS TIME
I'LL THINK ABOUT THAT LATER!
THIS SEEMS DURABLE... WHERE CAN I BREAK IT?
HER GHOST SCORE SHOULD BE 12.
... HER GHOST SCORE IS WEIRD.
IT'S STILL THE SAME GHOST, BUT NOW THE SCORE IS DOWN TO 4.

WHEN I SAW IT EARLIER, IT WAS 5.
THAT GUY SAID HE'S CHANGING THE PHASE OF HER SOUL TO THAT OF A GHOST.
AND SHE ALSO TOLD YOU THAT IT TAKES EIGHT MONTHS TO PREPARE FOR THE CEREMONY
IT MIGHT BE POSSIBLE THAT SINCE WAY BACK YOUR SISTER HAS–
SOUL GHOSTI-FICATION? WHAT'S THAT ABOUT?
WHAT'S HAPPENING TO KURUMI'S BODY?
!?

I KNEW YOU WOULD BE HERE.
OLGA-SAN,
UNDERSTANDING YOUR BETRAYAL BRING ME PAIN
EVEN THOUGH WE ARE ALL THAT ONE'S SLAVES.
BE CAREFUL, AYANE.
YEAH... I EXPERIENCED THAT FIRST HAND...
THAT WOMAN CAN CONTROL THE ATMO-SPHERE.

I AM NOBODY'S SLAVE!
I AM NOT LIKE YOU!
DON'T CALL ME A SLAVE!
HUMANS ARE ALL SLAVES OF SOMETHING.
WE'RE SLAVES OF OUR LIFESPAN, OF GRAVITY, AND OF OXYGEN.
WE HAVE JUST ADDED HIM TO THAT LIST.
YOU WILL UNDERSTAND SOON.
GA HMM
.....
!?

IT WENT DOWN TO 3!
. . . IF YOU CAN'T GET HER OUT OF THAT DEVICE BEFORE IT REACHES ZERO,
YOUR SISTER WILL PROBABLY NEVER RETURN TO BEING HUMAN AGAIN.
AS FOR ME, IF I DON'T DEFEAT HER, I'LL JUST BE DISPOSED OF.
AYANE,
CAN YOU THINK OF THE MOVES TO BEAT HER?
IF YOU WOULD EXCUSE ME.
. . . !

WE'RE AGAINST A MONSTER WITH A SCORE OF 900.
I HAVE TO DEFEAT HER BEFORE KURUMI'S SCORE REACHES ZERO..
THERE'S NO OTHER WAY TO SAVE KURUMI!
WHAT SHOULD I DO?
HOW CAN WE DEFEAT HER?
END of 13th move
continued on next page

SHIONOMIYA AYANE WA MACHIGAENAI

13TH MOVE: ARCHFIEND'S CASTLE

RAWS
ARISA
IRUYILY

TRANSLATION
KAI

PROOFREADING
VOLANDUM

CLEANS
BLUESKY

REDRAWS
BLUESKY

TYPESETTING
MITSURU-KUN

QC
PSYCHORHYTHM

JOIN OUR NEW
DISCORD SERVER!!!
discord.gg/cRbBhbe

CURRENTLY RECRUITING:
Cleaners and Redrawers
We need YOU to get
MOAR releases!!!
Details on Our Website

MANGAICHI SCANLATION DIVISION
MANGAICHISCANS.MOKKORI.FR
FACEROOK.COM/MANGAICHISCANS
#MSO@IRC.IRCHIGHWAY.NET

RELEASE #252 | DECEMBER 25, 2016

Come Join Us At MSD!!
WE ARE CURRENTLY RECRUITING!!
We're currently recruiting cleaners and redrawers! We can train you, so come help us release faster!
For more information, head to http://mangaichiscans.mokkori.fr

AN INTRU-DER?
OKAY, I'LL GO BACK IMMEDIATELY.
MY GOODNESS .. ONE AFTER ANOTHER! IT NEVER GETS BORING...
AS EXPECTED OF REIKA-SAN'S DAUGHTER
ON THE OTHER HAND,
14 第拾肆手 th move

14 第拾肆手 th move

Time Limit

I HAVE TO DEFEAT HER BEFORE KURUMI'S SCORE GOES DOWN TO ZERO!

MY GHOST, WHICH CAN CONTROL AIR, IS PEERLESS ANYWHERE THERE IS AIR.
THAT MEANS I AM INVINCIBLE HERE.

I HAVE TO DO SOMETHING
NOT ONLY IS OLGA'S CURRENT SCORE LOW, BUT HER LEFT HAND IS DONE FOR
KUH!
HEY, ON MY SIGNAL ...
CONFERRING AMOUNGST YOURSELVES?
WHAT!?

IF YOU DON'T HAVE AIR, YOU CANNOT EVEN CONFER.
CRAP!
INDEED. .
NO MATTER HOW POWERFUL THE ABILITY USER IS, HE CANNOT LIVE WITHOUT AIR.
AIR IS THE MOST ABUNDANT AND THE MOST DANGEROUS THING.

IF THE SURROUNDING AIR IS THINNED DOWN TO ONE-TWENTIETH OF NORMAL
THE BLOOD INSIDE YOUR BODY SHOULD BEGIN TO BOIL.
QC Note: For more information on the boiling point of bodily fluids look into the Armstrong Limit
GACK!
GUAA AAH!
THERE IS NO ORGANISM THAT CAN WITHSTAND THAT.

コクッ

THAT IS FUTILE.
!?

NOW!

KUH!

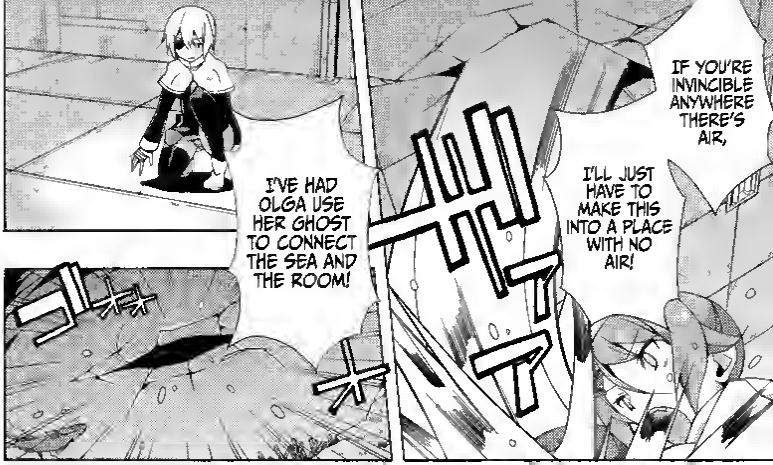
SHE SHIELDED HERSELF USING HER STEEL ARMS!?
!?

KAAH!
EVEN IF YOUR GHOST IS INVINCIBLE, THERE IS ONE AREA WHERE YOU CAN'T USE YOUR GHOST:
RIGHT HERE.
KUVH!
THAT'S BECAUSE IF YOU USE YOUR GHOST ON ME NOW, YOU'LL SUFFOCATE AS WELL,
RIGHT?

THAT PERSON... IS THE NEW LIGHT
THAT PERSON BRIGHTENED MY EYES WHICH HAD ETERNALLY LOST ALL THEIR LIGHT...
GIVE UP!
.....
!?

EVEN IF MY LIFE... REACHES ITS END...
WHA!?
SHE'S SACRIFIC-ING HER-SELF!?
I WANT TO BE BESIDE THAT PERSON!
I UNDER-STAND.
... YOU ALSO HAVE... SOMETHING YOU CAN'T GIVE UP, HUH...

I CAN NEVER LOSE!
BUT
GAHA AAH!
IS THIS... WATER!?


IF YOU'RE INVINCIBLE ANYWHERE THERE'S AIR,
I'LL JUST HAVE TO MAKE THIS INTO A PLACE WITH NO AIR!
I'VE HAD OLGA USE HER GHOST TO CONNECT THE SEA AND THE ROOM!
ゴボボ

TS Note Water has some amount of oxygen in it, but apparently Ayane is willing to bet that it won't be enough

... AH...
DAYMARE-SA .. MA ..
SORRY ABOUT THAT
HEY, HURRY UP, AYANE!
YOUR SISTER'S SCORE IS NOW DOWN TO 1!

KUH!
THAT CASE IS HARD! STOP IT, AYANE!
EVEN IF YOU HAVE STEEL ARMS, THIS IS TOO MUCH!
KURU MIIIII !!!
PLO OSH!

KURUMI!
HEY, KURUMI!
WHY GO TO SUCH LENGTHS?
!

.....
DID I MAKE IT IN TIME!?
HEY OLGA, DID I MAKE IT IN TIME?
...HUH?
... SHE IS... ALREADY DEAD.
YOU DID NOT.

HEY, WAIT UP!
BECAUSE KURUMI IS...
HURRY UP.
THEY'RE STILL AFTER YOU.
THERE'S NO WAY KURUMI'S DEAD!
...I'LL SECURE OUR ESCAPE ROUTE.
YOU CAN CARRY THE CORPSE
I'M JUST LONELY THAT NEE-SAN IS NOT PAYING ATTENTION TO ME!
... THAT'S JUST...
...NOT POSSIBLE...
BECAUSE NEE-SAN IS MY HERO.

.....
YOU HAVE SEEN SOMETHING PAINFUL.
!?

I'M SURE KURUMI-CHAN IS HAPPY THAT HER SISTER CARES ABOUT HER.
BUT SUCH IS THE DESTINY OF THE SHIONOMIYA BLOOD.
I HAVE NO USE FOR YOU, AYANE-CHAN.
NOW THAT THE PHASE CHANGE OF THE SOUL IS SUCESSFUL,
YOU... BASTARD ...
.....

YOU CAN'T GO TO WHERE YOUR SISTER IS,
BUT YOU MAY LIVE WITHOUT PAIN.
END of 14th move
continued on next move

SHIONOMIYA AYANE WA MACHIGAENAI
14TH MOVE: TIME LIMIT

JOIN OUR NEW
DISCORD SERVER!!!
discord.gg/cRbBhbe

RAWS
ARISA
IRUYILY

TRANSLATION
KAI

PROOFREADING
VOLANDUM

CLEANS
PSYCHORHYTHM

TYPESETTING
MITSURU-KUN

QC
KAI
PSYCHORHYTHM

CURRENTLY RECRUITING:
Cleaners and Redrawers
We need YOU to get
MOAR releases!!!
Details on Our Website

MANGAICHI SCANLATION DIVISION
MANGAICHISCANS.MOKKORI.FR
FACEBOOK.COM/MANGAICHISCANS
#MSD@IRC.IRCHIGHWAY.NET

RELEASE #263 | JANUARY 11, 2017

Come Join Us At MSD!!
WE ARE CURRENTLY RECRUITING!!
We're currently recruiting cleaners and redrawers! We can train you, so come help us release faster!
For more information, head to http://mangaichiscans.mokkori.fr

15th move 第拾伍手 Reunion

YOU BETTER DO YOUR BEST.

YOU MAY REST NOW.
UUGH...

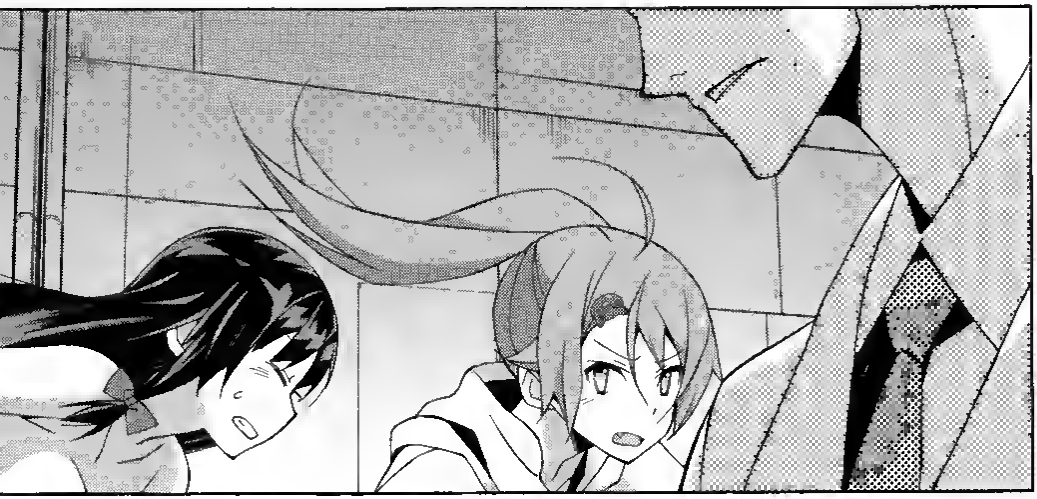
GO APOLOGIZE TO YOUR FATHER.
TOU-SAMA...
.....?

THAT'S WRONG...
THE ONE WHO SHOULD APOLOGIZE TO TOU-SAMA
IS YOU!

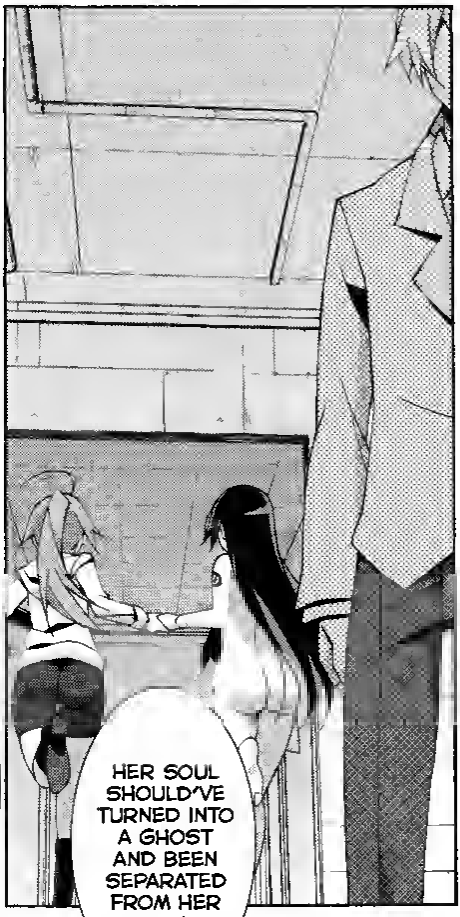
KURU-
MI!?
POP

UWAH!
WHAT THE...!?
MY POWER... DISAP-PEARED!?
NEE-SAN!

H-HOW DID YOU...!?
!
KURUMI, LET'S GO!
THIS POWER IS...
AYANE!

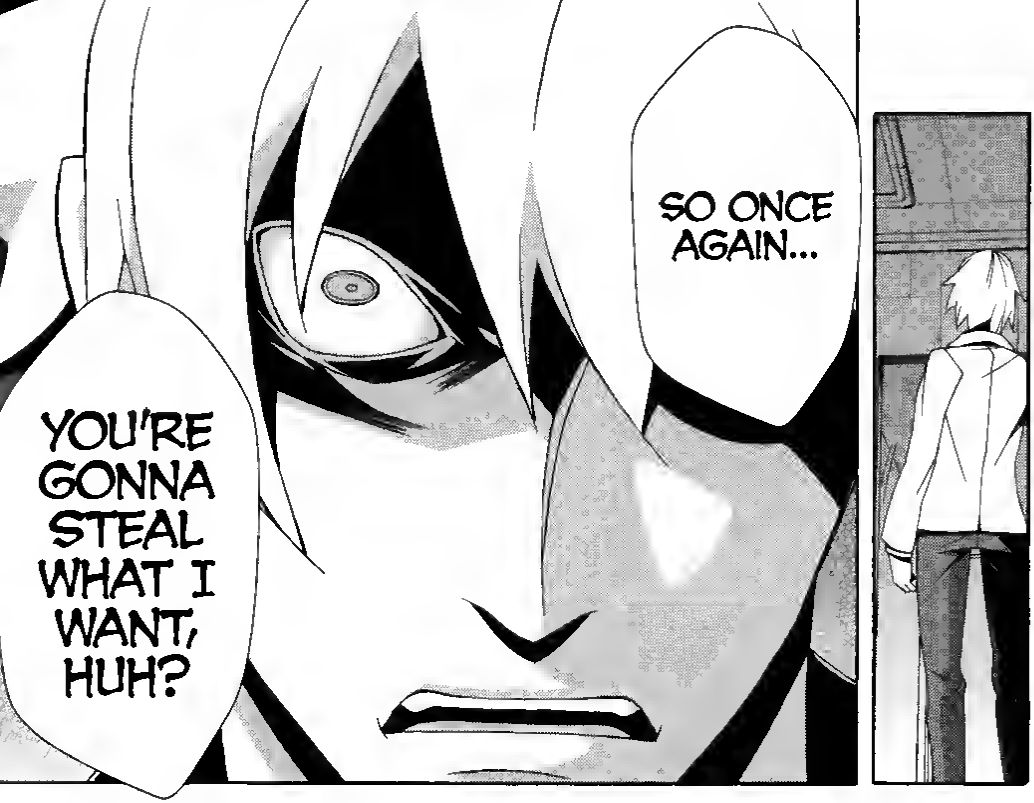


IS THIS A ZERO GHOST CONDITION?
IMPOSSIBLE... WHY DID THIS HAPPEN?


HER SOUL SHOULD'VE TURNED INTO A GHOST AND BEEN SEPARATED FROM HER BODY...

DON'T TELL ME... PROFESSOR SHIONOMIYA HAD--

HE PREDICTED THAT THIS WOULD HAPPEN AND PLACED A SAFEGUARD ON HIS DAUGHTER'S SOUL?
KUKU...
KUHAHA...
KUHA HAHA HA!
SO MY OBJEC-TIVE
AND THE FACT THAT I'D USE HIS DAUGHTER AS A SACRIFICE...
HE SAW THROUGH IT ALL!
AS EXPECTED OF PRO-FESSOR SHIONO-MIYA!
THE HUSBAND REIKA-SAN CHOSE!


SO ONCE AGAIN...
YOU'RE GONNA STEAL WHAT I WANT, HUH?

NEE-SAN!
WHAT IS HAPPENING?

THIS WAY!
YOU TELL ME!
ANYWAY, LET'S RUN FOR IT!
NEE-SAN... WHO IS THIS PERSON?
THERE SHOULD BE A SPARE MIRROR BEHIND THIS DOOR...
THE PHASE CHANGE HAS ALREADY BEEN HALTED.
IT WAS THREE TIMES.
TWICE.
I WAS ALMOST KILLED THRICE BY HER.
AN ASSASSIN.
!?

BY THE WAY, KURUMI,
DON'T YOU FEEL ANYTHING WRONG ABOUT THAT?
I HEARD TOU-SAMA'S VOICE.
HE SAID, "IT'S ALL RIGHT."
THAT WAS WHEN I WAS IN THE TANK AND ABOUT TO LOSE MY CONSCIOUS-NESS.
I SAW IN THE DOCU-MENTS...
THAT SEAL IS FOR ZERO GHOST.
THE SOUL OF ITS OWNER HAS BEEN TURNED INTO A GHOST.
ITS SCORE IS ZERO.
IT IS THE WORLD'S WEAKEST GHOST, BUT IT CAN SYNCHRONIZE WITH A TARGET'S GHOST AND NULLIFY ITS EFFECT.

SO IT WAS KURUMI WHO TOOK OUT HIS GRAVITY ATTACK, HUH?
THAT'S RIGHT.
I CAN'T FIGURE OUT WHY THOUGH...
HER BODY MOVED NOT BECAUSE OF A SOUL, BUT BECAUSE OF THE GHOST ITSELF.
IT'S OPEN NOW.
NEE-SAN!
WHY ARE YOU HERE?
.....
PAPA DIED.
HE TOLD ME TO TAKE CARE OF YOU.
!
THIS IS IT.
WE HAVE NO TIME TO CHECK WHERE IT GOES.

!
BUT NEE-SAN...
I TOLD YOU, RIGHT?
I PROMISED PAPA THAT I'D SAVE YOU.
!
WEAR THAT, THEN GO ON AHEAD WITH OLGA.
THAT'S NO GOOD!
IF YOU DO THAT, YOU'LL-
DON'T WORRY.
THERE'S THE MIRROR, SO I CAN ESCAPE ANY TIME.
MORE IMPOR-TANTLY,
ONCE WE GET HOME, YOU'LL BE ON BATHROOM CLEANING DUTY FOR A YEAR.
YOU'LL ALSO BE TAKING CARE OF THE NEIGHBORHOOD NEWSLETTER.
IF YOU'VE GOT THAT, GO AHEAD.

OLGA,
I LEAVE MY SISTER TO YOU.
DON'T DIE.
IT SURE IS DIFFICULT
TO APOLOGIZE TO MY SISTER.

I WAS SUPPOSED TO
APOLOGIZE FOR THAT TIME...
!
IF YOU'RE GONNA COME, BE MY GUEST.
I'LL HIT YOU WITH MY SPECIALITY.

ARE YOU SEARCHING FOR SOMEONE?
WHA-

GAAH!!

OLGA-SAN!
WHERE AM I?
I DON'T RECOMMEND ESCAPING USING SOMEONE ELSE'S TELEPORTATION DEVICE.
IT'LL EASILY BACKFIRE ON YOU,
JUST LIKE THIS.

KUH...
DON'T MAKE SUCH A SCARY FACE.
I MAY LOOK LIKE THIS, BUT I AM BEING BEATEN.

PROFESSOR SHIONOMIYA HAS BEEN MAKING ME RUN AROUND IN CIRCLES.
TO THINK THAT HE WORKED TO SET HIS DAUGHTER'S SOUL DIRECTLY BETWEEN THE GHOST WORLD AND THIS ONE...

SO, WHAT ARE YOU PLANNING TO DO WITH US?
IF YOU'RE DONE, LEAVE.
WE HAVE TO CLEAN THE HOUSE, YOU KNOW?

.....
LET'S SEE...

I'LL KILL YOU.
I CAN'T BEAR TO SEE THE PROFESSOR'S LAST MASTERPEICE ANY MORE.
AND
IF I PERFORM THE CEREMONY AGAIN, THE ZERO GHOST WILL BE IN MY WAY AGAIN,

I WON'T LET YOU!
WITH THAT BUBBLE,
I SHOULD BE ABLE TO NULLIFY HIS ABILITY!
YOU'RE NAIVE.

NOW,
TIME TO HAVE SOME FUN.
END of 15th move
continued on next move

汐ノ宮綾音は一回間違えない

Ayane SHIONOMIYA never makes an error.

drawing by Yukitoshi NAKAMURA story by Kafka ASAGIRI

SHIONOMIYA AYANE WA MACHIGAENAI
15TH MOVE: REUNION

JOIN OUR NEW DISCORD SERVER!!!
discord.gg/cRbBhbe

RAWS
ARISA
IRUYILY

TRANSLATION
KAI

PROOFREADING
VOLANDUM

CLEANS
PSYCHORHYTHM

TYPESETTING
MITSURU-KUN

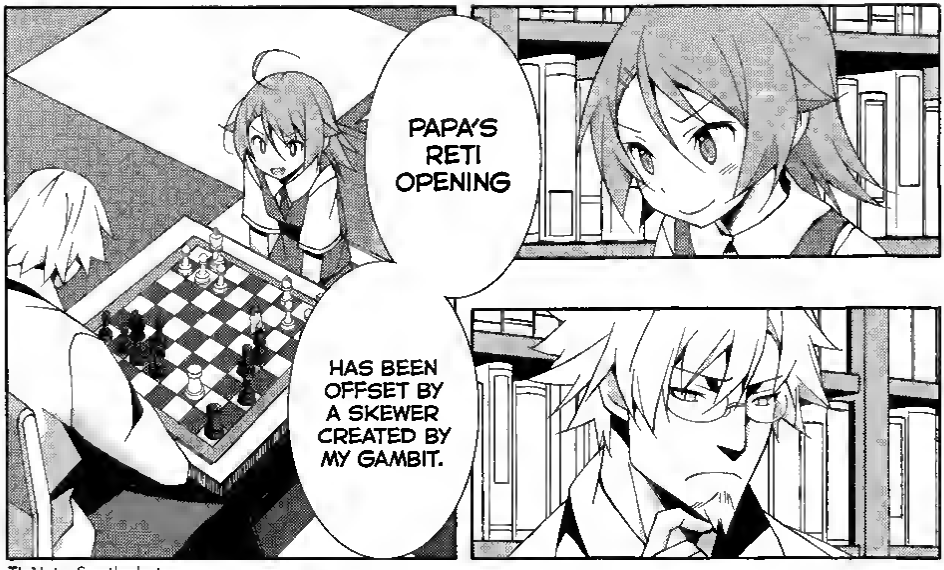
QC
KAI
PSYCHORHYTHM

CURRENTLY RECRUITING:
Cleaners and Redrawers
We need YOU to get
MOAR releases!!!
Details on Our Website

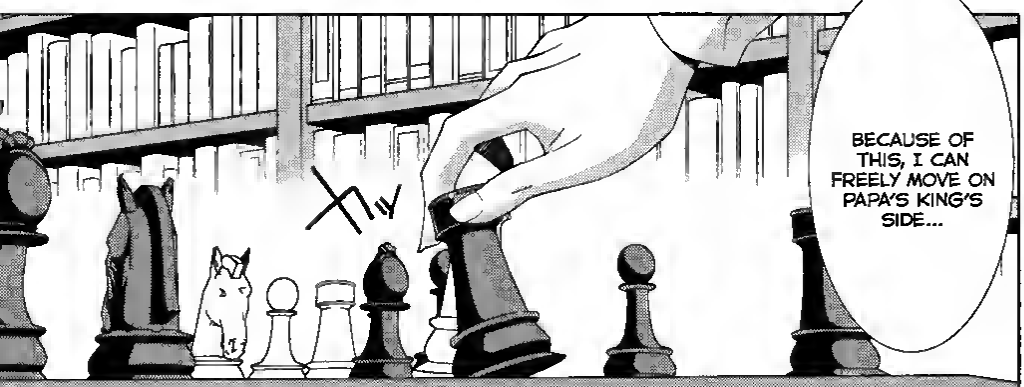
MANGAICHI SCANLATION DIVISION
MANGAICHISCANS.MOKKORI.FR
FACEBOOK.COM/MANGAICHISCANS
#MSD@IRC.IRCHIGHWAY.NET

RELEASE #265 | JANUARY 19, 2017

16th move 第拾陸手 | What Papa Gave



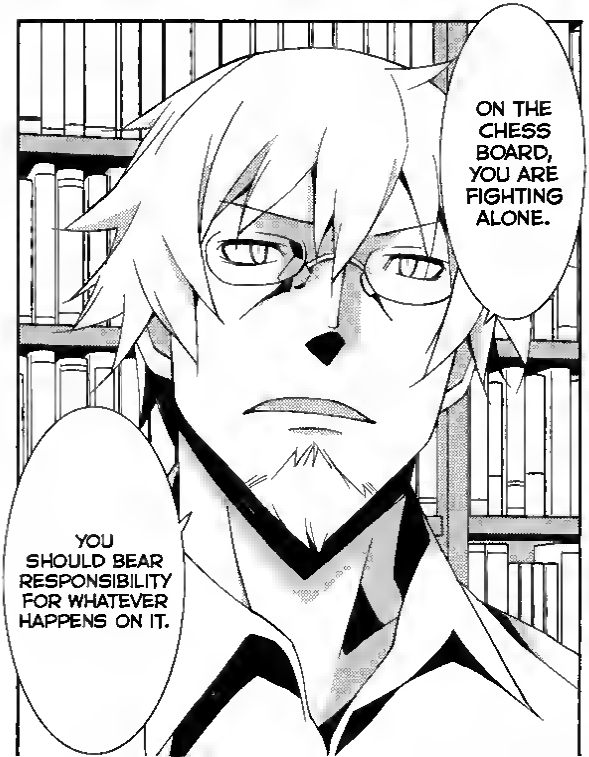
TL Note See the last page



EH...?
NORWAY...
THAT'S A CLEVER MOVE.
HERE IN JAPAN, NOBODY CAN BEAT YOU.

AYANE.

EXCEPT FOR PAPA...


ON THE CHESS BOARD, YOU ARE FIGHTING ALONE.
YOU SHOULD BEAR RESPONSIBILITY FOR WHATEVER HAPPENS ON IT.

EVEN IF YOU HAVE TO TAKE PAINFUL RESPONSIBILITIES ON YOUR OWN,
IF IT'S YOU, AYANE...
IF EVER I SHOULD BE GONE, IN THE NEAR FUTURE,
THAT WAS PAPA'S FAVORITE PHRASE.
WHEN I HEARD IT, FOR SOME REASON, I FELT ANXIOUS.
WHAT WOULD HAPPEN TO HIS DAUGHTERS, AND TO HIMSELF
WHEN I REMEMBER IT NOW,
I FEEL THAT PAPA PROBABLY FORESAW ALL OF THIS.
HE SAW EVERYTHING,
EVEN WHAT LIES AHEAD.

I NARROWLY ESCAPED INSTANT DEATH THANKS TO THE BUBBLES...
BUT THE MIRROR WAS BROKEN.
SO HE WAS ALWAYS AIMING FOR THAT, HUH...

THIS IS THE SAME ABANDONED FACTORY WHERE KURUMI WAS KIDNAPPED...
PEOPLE DON'T COME HERE, AND THERE'S NO NEARBY FACILITY WE CAN ESCAPE TO.
AND WITH HIS GHOST, WHICH CAN BREAK A BUILDING FROM A HUNDRED MILES AWAY, WE COULD NEVER OUTRUN HIM!
ARE YOU READY?
NO CHOICE BUT TO FIGHT!

FIRST, LET'S HAVE A TRIAL.

ドドド

NOW,
WELL DONE.
HOW ABOUT THIS?

SUCH A LARGE NUMBER!
.....!
KURUMI!
I CAN'T BLOCK ALL OF THEM!
OH NO!

NO MATTER HOW MANY CHEAP BUBBLES YOU CREATE, IT WILL JUST BE FUTILE.
... IS SHE DEAD ALREADY?

ガラン
FWING

SUCH STICKY FINGERS YOU HAVE.
THE ATMOSPHERE MANIPULATION GHOST...
YOU TOOK IT FROM HER BEFORE YOU TRIED TO ESCAPE?
THE IMPACT WAS LESSENED BECAUSE OF THE WALL OF HIGH-PRESSURE AIR EARLIER...
KUH!
BUT IF HE DOES THAT IN SUCESSION, I WON'T BE ABLE TO TAKE IT!
IT WOULD'VE BEEN NATURAL FOR ME TO BE A KIND UNCLE GIVING YOU PRESENTS.
LOOKING BACK, IT'S SUCH A BIZARRE STORY.
YOUR FATHER AND I WERE ONCE COLLEAGUES.

BUT IN REALITY, HERE WE ARE, TRYING TO KILL EACH OTHER.
...IT CAN'T BE HELPED.
ALL THIS IS FOR THE CEREMONY... FOR THE WORLD.
WHAT DO YOU MEAN, CEREMONY?
WHY KILL PAPA, KIDNAP HIS DAUGHTERS AND GET A LOT OF PEOPLE INVOLVED?
DO YOU THINK I'LL TELL YOU?
.....

ONCE COMPLETED, ALL HUMANS WILL BE GHOSTS.
THE CEREMONY IS THE PROCESS OF SWAPPING THIS WORLD AND THE GHOST WORLD.
YOU DO HAVE A RIGHT TO KNOW BEFORE YOU DIE.
... VERY WELL.
NO.
THEY WILL BECOME GHOSTS THEM-SELVES.
SO EVERYONE WILL BECOME GHOST USERS?
GHOSTS ARE SPIRITUAL BEINGS.
THIS PHENO-MENON WE ARE USING RIGHT NOW
PALES IN COMPARISON TO THE BRIGHTNESS OF THE GHOSTS THEMSELVES.
THERE WILL BE NO PAIN OF THE BODY, NOR FIGHTS ARISING FROM ENVY.

BACK THEN, THE EVOLUTION OF MONKEYS TO HUMANS WAS A RESULT OF ENORMOUS LUCK AND TIME.
BUT THE NEXT EVOLUTIONARY STEP RELIES ON THE WILL OF HUMANS.
IS THERE EVEN A NEED TO REMAIN HUMAN?
THAT'S NOT BEING HUMAN ANY MORE.
WOULD YOU WANT TO GET A NATIONAL VOTE?
I DON'T FEEL LIKE TALKING TO A CHILD ABOUT ETHICS.
WHAT A DICTATORIAL THEORY.
DO YOU ACTUALLY THINK ALL OF HUMANITY WILL SUBMIT TO THE UTOPIA YOU'VE JUST CONJECTURED?
...BUT INDEED, THERE WAS SOMEONE IN OPPOSITION.

THE PROFESSOR, WHO REALIZED SOMETHING IN THE MIDDLE OF THE RESEARCH,
TOOK THE KEY FOR THE CEREMONY... SHIONOMIYA'S SHRINE MAIDEN, REIKA-SAN.
!
THAT WAS YOUR FATHER.
SOME OF MY BONES WERE BROKEN TRYING TO FIND YOU, WHO WAS CLEVERLY HIDDEN.
THEN, THOSE EYES WERE OF SOMEONE WHO UNDERSTOOD EVERYTHING
THAT THIS GUY WOULD APPEAR SOMEDAY
AND THAT HE WOULD DIE... EVERYTHING
!?

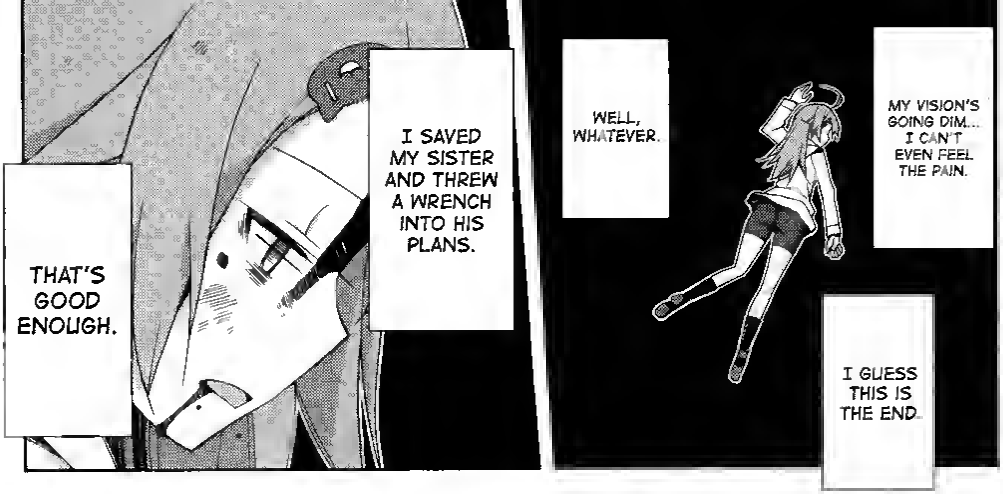
GAH AH!
SHING
WHAT DID PROFESSOR SHIONOMIYA DO AFTER REIKA-SAN'S DEATH?
HE PLAYED HOUSE ON THE OTHER SIDE OF THE WORLD WITH HIS DAUGHTERS!

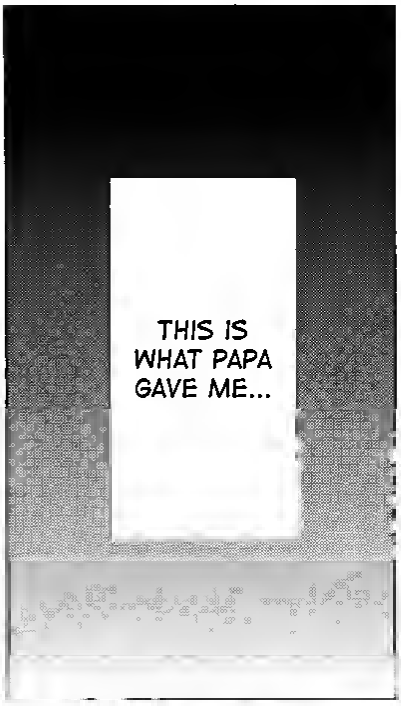
TOO LATE!
NEE-SAN!
ポケッ
KUH...

SO HIGH!
I FORGOT TO TELL YOU SOMETHING IMPORTANT.
IF HE DROPS ME FROM HERE...
THE STRONGEST GHOST OF ALL, THIS GRAVITY-MANIPULATING GHOST "CHAOS GOD NYARLATHOTEP"
WAS ORIGINALLY YOUR FATHER'S.
!

TL Note See the Last Page

UUUH...
ONE DOWN.
NEXT IS THE LITTLE SISTER.


THAT'S GOOD ENOUGH.
I SAVED MY SISTER AND THREW A WRENCH INTO HIS PLANS.
WELL, WHATEVER.
MY VISION'S GOING DIM... I CAN'T EVEN FEEL THE PAIN.
I GUESS THIS IS THE END.


THIS IS WHAT PAPA GAVE ME...

... HEY.

WHY...
WHY DID YOU KILL PAPA?
CAN YOU NOT LEAVE SUCH BORING LAST WORDS?
YOU WERE THE ONE WHO KILLED YOUR FATHER.
IF YOU GET THAT, SHUT YOUR MOUTH.
I'M ALL BATTERED UP NOW,
BUT... IF YOU'RE STILL SAYING THAT...
I'LL TELL YOU ONE LINE THAT WILL SURPRISE YOU.
... IN THIS SITUATION?
WANNA HEAR IT?
I WOULD LOVE TO.

MATE
IN THREE.
END of 16th move
continued on next move

汐ノ宮綾音は間違えない

Ayane SHIONOMIYA never makes an error.

drawing by Yukitoshi NAKAMURA story by Kafka ASAGIR

TL Notes:

Reti Opening - A chess opening where the minor pieces are used to control the center part of the board.

Skewer - An attack upon two pieces in a line, but the piece of lesser value is being shielded from the attack with the one of a high value. As a result, the opponent is forced to move their more valuable piece to avoid capture, sacrificng the less valuable piece in the process.

Gambit - Sacrificing a piece, usually a pawn, to get a positional advantage in the next move.

Nyarlathotep - Also known as the Crawling Chaos, this is a character in the Cthulhu Mythos, first created by H.P. Lovecraft.

QC Note:

In the poem/short story "Nyarlathotep," Nyarlathotep is a man who wanders the world giving seemingly magical shows that leave viewers both awed and horrified. Each place he visits is disturbed by the screams his nightmares leave behind, and yet those that see his shows whisper of his greatness to others.

The narrator of the poem attends one of these shows, and despite insisting that he not afraid, and that science can explain the show, emerges from it in a state of fear. Outside he finds a horrific, destroyed version of his town, supposedly a prophesy of the world to come.

SHIONOMIYA AYANE WA MACHIGAENAI

16TH MOVE: WHAT PAPA GAVE

RAWS
ARISA
IRUYILY

TRANSLATION
KAI

PROOFREADING
VOLANDUM

CLEANS
PSYCHORHYTHM

TYPESETTING
MITSURU-KUN

QC
KAI
PSYCHORHYTHM

JOIN OUR NEW DISCORD SERVER!!!
discord.gg/cRbBhbe

CURRENTLY RECRUITING:
Cleaners and Redrawers
We need YOU to get MOAR releases!!!
Details on Our Website

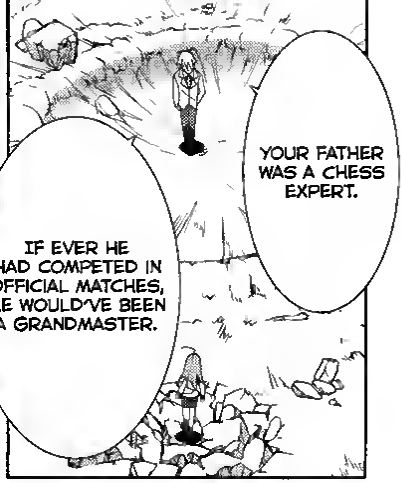
MANGAICHI SCANLATION DIVISION
MANGAICHISCANS.MOKKORI.FR
FACEBOOK.COM/MANGAICHISCANS
#MSD@IRC.IRCHIGHWAY.NET

RELEASE #266 | JANUARY 23, 2017

17 第拾漆手 th move

Endgame End

KUKU...
.....
KU...
KUHA HAHA HAHA!
DO YOU THINK I'M BLUFFING?
NO... I THINK IT'S AMAZING!
THAT'S THE SPIRIT!
THAT'S WHAT I'M LOOKING FOR, SHIONOMIYA AYANE!



TL Note: Since in chess, the white side plays first.

ON MY SIGNAL CREATE AS MANY BUBBLES AS YOU CAN
AND WITH OLGA, HIDE IN A PLACE FAR FROM HERE
I'M USING AIR MANIPULATION TO MAKE VIBRATIONS.
ONLY YOU CAN HEAR THE SOUND I'M TRANSMITTING
NO WAY!
CHESS CAN'T BE PLAYED BY THREE PEOPLE, RIGHT?
GO!
NOW'S YOUR CHANCE

.....
HEY, HEY...
THESE BUBBLES SEAL OFF POWERS,
SO YOU'RE JUST GONNA ATTACK USING THAT POLE?
SO WHAT IF I AM?
YOU'RE THE WORST.
IN A DUEL BETWEEN GHOST USERS WITH THEIR LIVES AT STAKE,
YOU'RE GONNA USE A STEEL POLE?
I DON'T CARE ABOUT YOUR AESTHETICS!

ゴゴ
ゴゴゴゴ
VERY WELL.
NOW THEN, HERE COMES MY FIRST MOVE.

SO BIG!
THESE BUBBLES CAN'T STOP THAT THING FROM FALLING.
YOU'RE GONNA BE SQUISHED. WHAT WILL YOU DO?
NICE EXPRES-SION.
SO SUCH A MOVE IS STILL WITHIN YOUR PREDICTIONS.
BUT WHAT ABOUT THE NEXT?
AND THE ONE AFTER THAT?

HERE IT COMES!

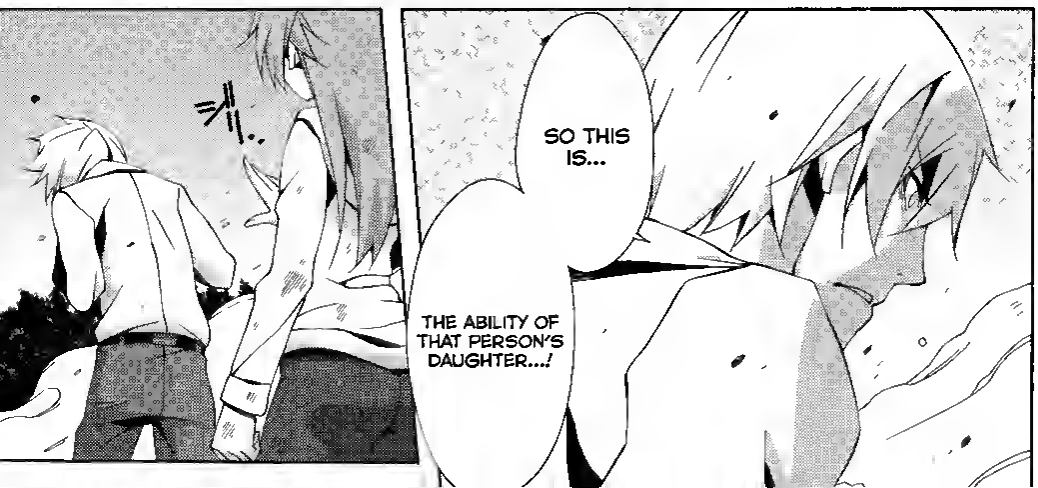
SINCE HE CAN'T CONTROL THE FALL,
HE SHOULD BE IN A POSITION WHERE NOTHING WILL FALL ON HIM.
Shoo!
THE SAFEST AREA
IS NEAR YOU!
I SEE. SO YOU HAVE COME NEAR.
THEN I SHALL DO THIS!
hll!

NOW MY POWER REACHES YOU.
!
SHUD DER

!?
KUH...

I HID A BUBBLE INSIDE MY MOUTH AND DISSIPATED YOUR POWER.

ACCORDING TO THIS POWER'S PREVIOUS OWNER, ONE CAN ONLY LAST A FEW SECONDS IN THERE.
AFTER THAT, I ESTABLISHED CONTROL OVER THE ATMOSPHERE AROUND YOU.


SO THIS IS...
THE ABILITY OF THAT PERSON'S DAUGHTER...!

AS EXPECTED.

WHA—!?
YOUR POWER IS TO MOVE AIR.
BUT I CAN MOVE ALL THINGS.

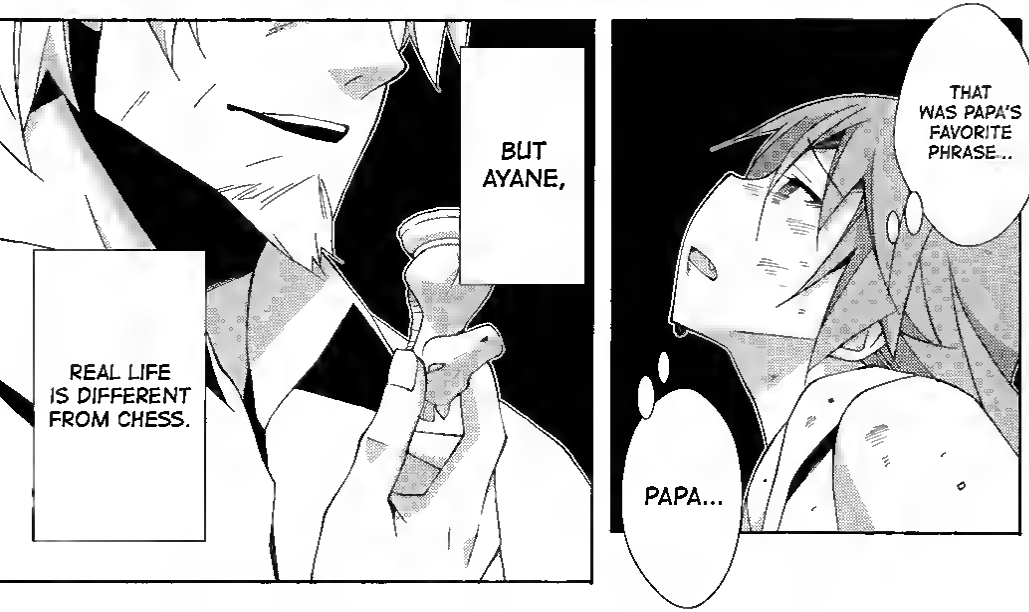
BUILDINGS, PEOPLE,
AND, OF COURSE, EVEN AIR.

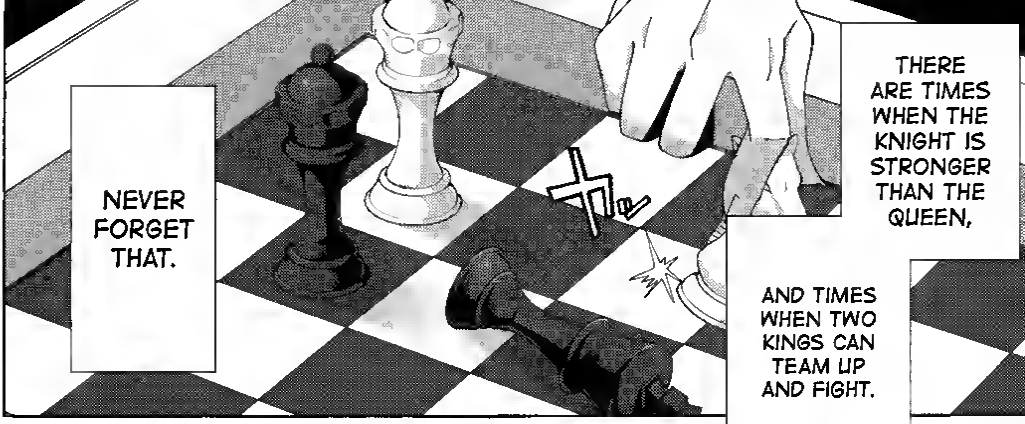
WHAT A SUPERIOR AND VERSATILE ABILITY!
THEN...
YOU HAD NO CHANCE OF WINNING FROM THE START.

GAAH!
JUST AS YOU DID TO YOUR FATHER.
I'LL BREAK YOUR NECK.

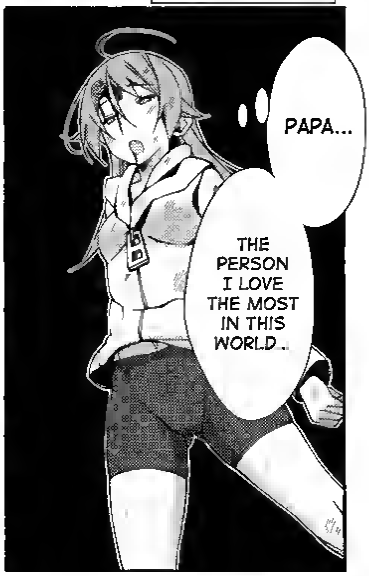
PAPA...

ON THE CHESS BOARD, YOU ARE FIGHTING ALONE.
AYANE.

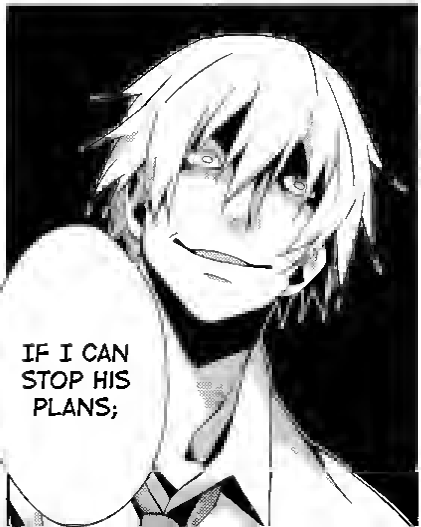

BUT AYANE,
REAL LIFE IS DIFFERENT FROM CHESS.
THAT WAS PAPA'S FAVORITE PHRASE...
PAPA...


THERE ARE TIMES WHEN THE KNIGHT IS STRONGER THAN THE QUEEN,
AND TIMES WHEN TWO KINGS CAN TEAM UP AND FIGHT.
NEVER FORGET THAT.

I KILLED PAPA.
I MIGHT SPIT BLOOD OR CRAWL ON THE GROUND,
THAT'S WHY I CONTINUED TO FIGHT.
BUT STILL, I CONTINUE WITHOUT GIVING IN TO THE PAIN OR THE DARKNESS.


PAPA...
THE PERSON I LOVE THE MOST IN THIS WORLD.

IF I CAN INHERIT PAPA'S WISH AND SAVE THE WORLD...


IF I CAN STOP HIS PLANS;

IF THAT'S THE CASE...
CAN I SAY THAT THERE WAS MEANING IN MY KILLING PAPA?

YOU WANT TO SAY YOU RESIGN, RIGHT?
LET'S HEAR IT.

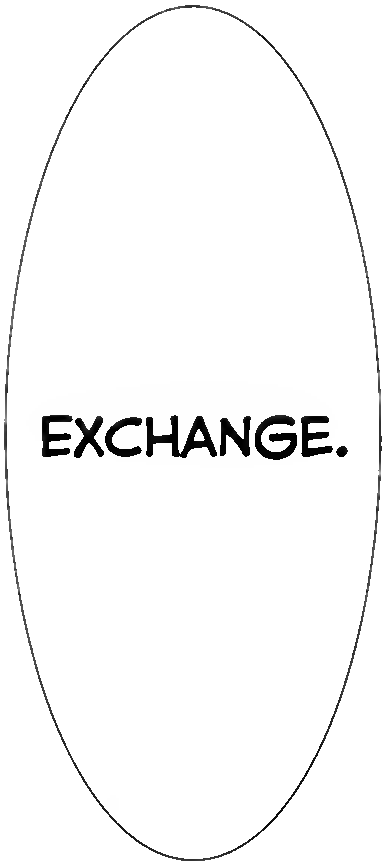
SAY WHAT?
..... TE...

!?
CHECK-MATE!
HOW COME?
MY POWER HAS...

PAPA ALWAYS SAID:
"REAL LIFE IS DIFFERENT FROM CHESS.
TWO KINGS CAN TEAM UP AND FIGHT."
THIS IS WHAT THAT MEANT.
YOU'VE USED THE POWER TO CONNECT SPACES TO TOUCH MY GHOST SEAL!?
IM-POSSIBLE... HOW DID YOU FIND OUT WHERE IT WAS?

YOU'VE BEEN CASUALLY PROTECTING YOUR BACK SINCE THE START.
BUT I DIDN'T HAVE MUCH PROOF, AND I ONLY HAD THE ONE CHANCE.
THAT'S WHY I TRIED TO CONFIRM IT EARLIER
BY TEMPTING YOU TO TAKE OFF YOUR COAT.
SO THAT ATTACK WAS TO CONFIRM WHERE MY SEAL WAS!?
AFTER THAT, I MANIPULATED THE AIR TO TRANSMIT THE PLAN TO OLGA ALONE.

... SO EVERYTHING WENT ACCORDING TO YOUR PLAN.
AND THEN, THE THIRD MOVE.
THAT'S WHY,
FOR A MOMENT, I FELT LIKE I WAS PLAYING WITH HIM.
YOU'RE A FORMIDABLE ENEMY.
AND YOUR MOVES ARE SIMILAR TO PAPA'S.
IT FELT NOSTALGIC.



END of 17th move
continued on next move

汐ノ宮綾音は一回間違えない

Ayane SHIONOMIYA never makes an error.

drawing by Yukitoshi NAKAMURA story by Kafka ASAGIR

SHIONOMIYA AYANE WA MACHIGAENAI
17TH MOVE: ENDGAME END

JOIN OUR NEW DISCORD SERVER!!!
discord.gg/cRbBhbe

RAWS
ARISA
IRUYILY

TRANSLATION
KAI

PROOFREADING
VOLANDUM

CLEANS
PSYCHORHYTHM

TYPESETTING
MITSURU-KUN

QC
KAI
PSYCHORHYTHM

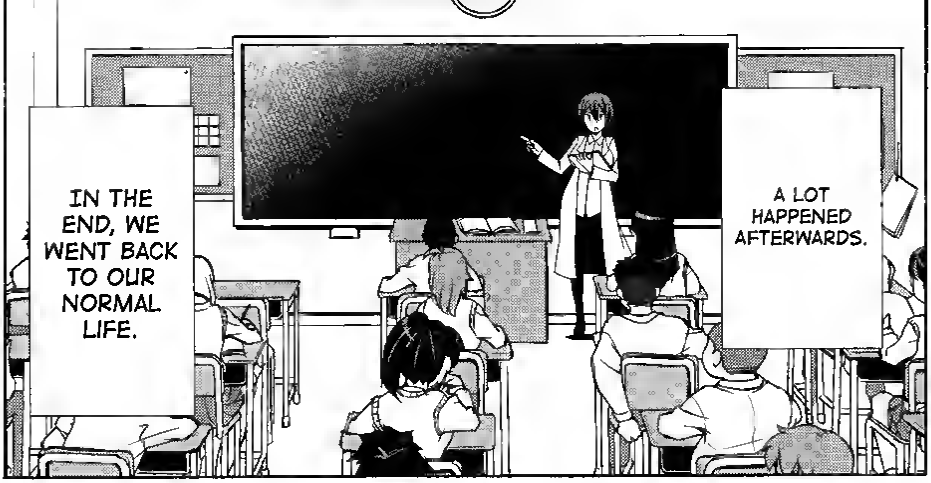
CURRENTLY RECRUITING:
Cleaners and Redrawers
We need YOU to get MOAR releases!!!
Details on Our Website

MANGAICHI SCANLATION DIVISION
MANGAICHISCANS.MOKKORI.FR
FACEBOOK.COM/MANGAICHISCANS
#MSD@IRC.IRCHIGHWAY.NET

RELEASE #269 | JANUARY 31, 2017

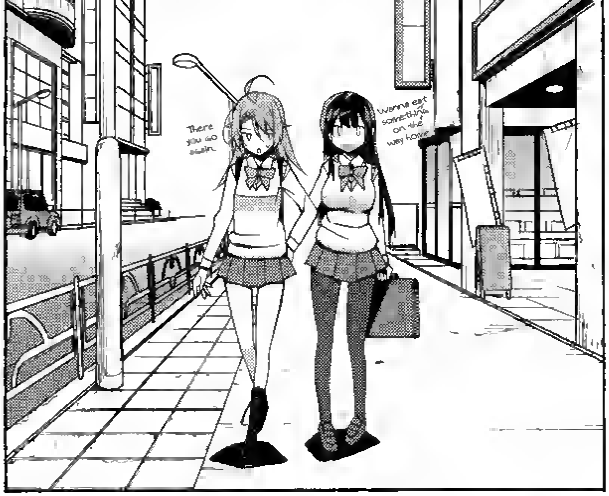
final 最終手
Ayane SHIONOMIYA never makes an error.
move
Shionomiya Ayane Never Makes An Error
KURU-MUUU!
STOP STEALING MY PANTIES ALREADY, STUPID SISTER!
YOU DID IT! YOU DID IT AGAIN!

REJOICE, NEE-SAN!
THE MARKET PRICE FOR PANTIES JUST WENT UP TWELVE HUNDRED YEN!
I'M NOT HAPPY ABOUT THAT, IDIOT!
I'LL PULVERIZE YOU WITH MY GHOST, DAMMIT!
IT WON'T EFFECT ME! ♡


IN THE END, WE WENT BACK TO OUR NORMAL LIFE.
A LOT HAPPENED AFTERWARDS.

BUT OF COURSE, WE CAN'T UNDO WHAT'S BEEN DONE...

NO MATTER HOW MUCH WE HAVE LOST.


There you are, Asami.
I wanna eat something on the way home!

HEY.
...
GEH...

YOU DON'T NEED TO MAKE SUCH A FACE...

YOU WERE WAITING FOR US ON OUR WAY HOME?
OH, MISTER OFFICER!

WELL I KNOW THIS IS GONNA BE FOR SOMETHING WORTH LESS.
MOST LIKELY, THAT CUCUMBER GIRL IS INSIDE THAT CAR.
COFFEE HOUSE
BUT STILL...
Aah.

I'M THE ONLY ONE WHO BELIEVES.
THE POLICE ARE STILL INVESTI-GATING.
TO THINK THAT A DAY WOULD COME WHEN THE POLICE WOULD BELIEVE IN GHOST ABILITIES...
OH,
THE ONE BEHIND THIS...
DAYMARE, WAS IT?
WE WERE UNABLE TO ARREST HIM.
.....
HE AND I MADE UP AN ALIBI FOR YOU, AYANE-CHAN.
HE WAS DEAD FROM THE BEGINNING.
THAT PERSON IS ALREADY DEAD.

HE WAS THE SENPAI I LOOKED UP TO IN THE ORG-ANIZATION.
... THE FORMER OWNER OF THIS GHOST,
YOUR FATHER,

IF HIS BODY HADN'T BEEN HELD TOGETHER BY THAT 88DD-SCORE GHOST,
HE WOULD'VE BEEN INSIDE A COFFIN ALREADY.

I ALSO THOUGHT THAT HE AND REIKA-SAN WERE MEANT FOR EACH OTHER.

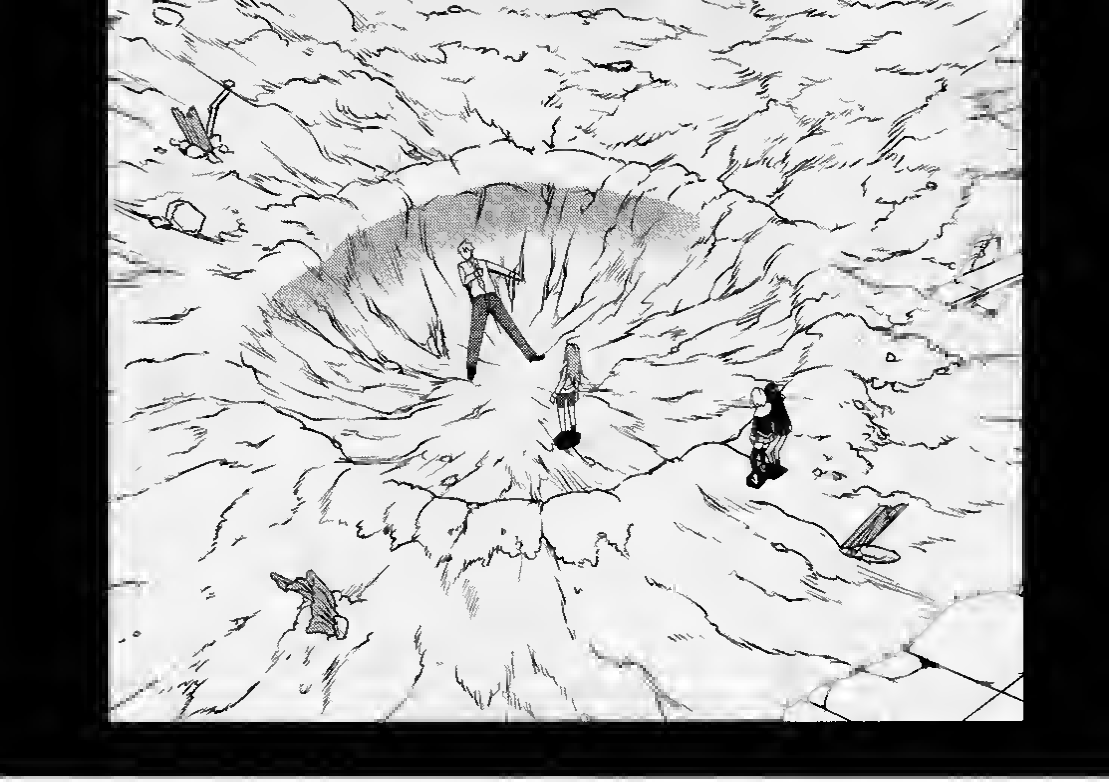
BUT THEN I REALIZED
I COULD PROBABLY... HAVE THE RIGHT TO REIKA-SAN
IF I WAS HUMANITY'S STRONGEST

ONE DAY WHEN HE HEARD OF MY HEART DISEASE
REIJI-SAN GAVE ME THIS POWER
I WAS OF COURSE THANKFUL.

KAA-SAN...

YOU KNOW THE NEXT PART.
REIJI-SAN WHO NOTICED MY INTENTIONS
TOOK REIKA -SAN AND DISAPPEARED WITHOUT A TRACE.
THE CEREMONY WAS ALSO SOMETHING THAT REIJI-SAN RESEARCHED AND SEALED IN THE PAST.
I MIGHT'VE... JUST WANTED TO BE LIKE REIJI-SAN...
YOU ARE TRULY...
STUPID.
...YOU KNOW.
YOU'RE STUPID.

YOU ARE TRULY...
STUPID.



AND NOW, YOU'VE BECOME THE USER OF THE GHOST SCORING 8800.
THAT'S REALLY GREAT.
HELP OUT THE POLICE USING YOUR POWER.
I'VE HAD ENOUGH OF GETTING INVOLVED WITH THE POLICE.

REALLY? BUT...
THIS MIGHT INTEREST YOU.
THAT'S...
KAA-SAMA?
THREE DAYS AGO!?
THAT'S A PICTURE TAKEN AT AN AIRPORT IN AZERBAIJAN THREE DAYS AGO.
I'VE HIRED AN EXCELLENT INVESTIGATOR.

SHE IS INVESTIGATING THE ORGANIZATION DAYMARE WAS A MEMBER OF
AND SHE TOOK THAT PICTURE BY COINCIDENCE.
HOW...!?
KAA-SAN IS SUPPOSED TO BE DEAD...
IT IS UNKNOWN HOW SHE IS CONNECTED TO THE ORGANIZATION.
BUT SHE BEARS THE LINEAGE OF THE SHIONOMIYA SHRINE MAIDENS
AND CAN START THE CEREMONY ON HER OWN.
SO, ARE YOU INTERESTED NOW, AYANE-CHAN?
.....
NEE-SAN
...

A GHOST USER IS SURE TO GET INVOLVED.
I MIGHT HAVE A STRONG GHOST, BUT THAT DOESN'T CHANGE THE FACT THAT THERE IS DANGER.
IF...
THIS IS THE CONTINUATION OF THE CASE,
AND I HAVE SOME-ONE I CAN RELY ON.
MY FAMILY'S PROBLEMS ARE TOO BIG... ONE PERSON CAN'T HANDLE THEM ALONE.
I'VE REALIZED SOMETHING ELSE FROM THIS CASE.

KURUMI,
WILL YOU COME WITH ME?

... YES!

THE OLDER ONE HAS AN UNSTOPPABLE FORCE WHILE THE YOUNGER ONE CAN NEGATE ANYTHING.
FEELS LIKE NOTHING CAN TAKE THEM DOWN.
ALL RIGHT!

LET'S DO THIS!
END of the GAME
see you next game!

汐ノ宮綾音は間違えない。

Ayane SHIONOMIYA never makes an error.

drawing by Yukitoshi NAKAMURA story by Kafka ASAGIR

Ayane SHIONOMIYA never makes an error.

03

STAFF LIST

原作
朝霧カフカ
story : Kafka ASAGIRI

漫画
仲村ユキトシ
drawing : Yukitoshi NAKAMURA

背景アシスタント
梵倉丸
assistant background drawing : BUNKURAMARU

音引
assistant background drawing : OTOBIKI

かすみりょう
assistant background drawing : Ryo KASUMI

仕上げアシスタント
波崎慎史
assistant finisher : Shinji HASAKI

装丁
沼 利光(D式Graphics)
graphic design : Toshimitsu NUMU

YOU'RE ONE TOUGH GIRL
Well, I thought I got inside the police vehicle, but I don't remember much after that. When I woke up, I was already in a hospital.
Art: NAKAMURA Yukitoshi

汐ノ宮綾音は間違えない。

Ayane SHIONOMIYA never makes an error. story by Kafka ASAGIRI drawing by Yukitoshi NAKAMURA

Afterword

Story:
ASAGIRI
Kafka

Hello. This is the my first time speaking os myself.
I'm Asagiri, the one in charge of the story.

It wos long and short ot the same time, but now,
Shionomiya Ayane wo Machigaenoi has come to its finol chapter.
Firstly, I deeply thank all the readers who have continued to support
the series because, thanks to them, we were able to tell the story
of Ayane-chan to the end.

I touched upon this in the afterword of the first volume,
but this is my first work os o commercial monga story composer.
There were things that I reolly didn't know
(like "Where do you stort drawing mango, from the left or right?"),
so the editor and the artist Nakamura-sensei taught me gently.
And, while doing so, like in lessons in elementary school,
I discovered a lot every day as I wrote.

Now then, I'm the type to include all pertinent details while telling a story,
but in "Shionomiya", the story came out in a spontaneous manner.
Pardon me for this slightly disgusting memory,
but ot the fomily restaurant where I thought of the moterial,
I just sped through creating the structure of the first volume,
oll the while trying to stop my nose from dripping for o whole hour.
I did the relation map for Ayane, her sister and their father in a flash,
and I thought: I should really write this story.
Thus, it has been a long one and a half years,
ond since I was oble to properly write Ayane's setbacks ond growth,
I feel ochievement ond relief not just becouse this is my moiden work.

Finally, let me say it agoin. To our editor, Uchiumi-samo,
to our ortist Nakamuro-sensei, ond to oll the readers who supported us,
I deeply thonk you.

May we meet again in the next story.

Kadokawa Comics A

角川コミックス・エース

汐ノ宮綾音は間違えない。③

原作 朝霧カフカ

漫画 仲村ユキトシ

2014年12月26日初版発行

発行者
堀内大示

発行所　株式会社KADOKAWA
〒102-8177 東京都千代田区富士見2-13-3　電話／(03)3238-8521(営業)
http://www.kadokawa.co.jp/

編集　角川書店
〒102-8078 東京都千代田区富士見1-8-19　電話／(03)3238-8663(編集部)

装幀・デザイン
沼利光(D式Graphics)

印刷 図書印刷株式会社

製本 BBC

初出／『月刊少年エース』'14年7月号～'15年1月号

本書の無断複製(コピー、スキャン、デジタル化等)並びに無断複製物の譲渡及び配信は、著作権法上での例外を除き禁じられています。また、本書を代行業者などの第三者に依頼して複製する行為は、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。

落丁・乱丁本は、送料小社負担にて、お取り替えいたします。KADOKAWA読者係までご連絡ください。(古書店で購入したものについては、お取り替えできません)
電話049-259-1100(9:00～17:00/土日、祝日、年末年始を除く)
〒354-0041　埼玉県入間郡三芳町藤久保550-1

この物語はフィクションであり、実在の人物・団体名とは関係がございません。

2014 KADOKAWA CORPORATION, Printed in Japan

©Kafka ASAGIRI 2014　©Yukitoshi NAKAMURA 2014
ISBN978-4-04-102464-5 C0979

SHIONOMIYA AYANE WA MACHIGAENAI

FINAL: SHIONOMIYA AYANE NEVER MAKES AN ERROR

RAWS
ARISA
IRUYILY

TRANSLATION
KAI

PROOFREADING
VOLANDUM

CLEANS
PSYCHORHYTHM

TYPESETTING
MITSURU-KUN

QC
KAI
PSYCHORHYTHM

JOIN OUR NEW DISCORD SERVER!!!
discord.gg/cRbBhbe

CURRENTLY RECRUITING:
Cleaners and Redrawers
We need YOU to get MOAR releases!!!
Details on Our Website

MANGAICHI SCANLATION DIVISION
MANGAICHISCANS.MOKKORI.FR
FACEBOOK.COM/MANGAICHISCANS
#MSD@IRC.IRCHIGHWAY.NET

RELEASE #270 | JANUARY 31, 2017

THE REAL CONCLUSSION~!
Mitsuru-kun:
you don't
just go to the site post and hit download you lazy bum
bluesky9000:
I DID
NOTHING HAPPENS
Mitsuru-kun:
you fail
doesn't it download
bluesky9000:
NO
U FAILED
Mitsuru-kun:
you failed
bluesky9000:
OK THEN U TRY TO DOWNLOAD IT
Mitsuru-kun:
I DID IT WORKED
YOU PLEB
bluesky9000:
WAIT
Mitsuru-kun:
CASUAL
MOFO
bluesky9000:
MAYBE I HAVE TO REFRES
OMG
THIS IS DUMB
THE DOWNLOAD LINK ON THE ONLINE READER WORKS
BUT ON THE ACTUAL POST IT DOESNT
Mitsuru-kun:
dafuq
what browser are you using
bluesky9000:
firefox
Mitsuru-kun:
oh.
bluesky9000:
oh.
HOW DO WE MANAGE TO EVER RELEASE
ANYTHING....?
SHAMELESS PLUG!!
COME JOIN US!!!
WE'RE SUPER AWESOME
TO WORK WITH!!
WE HAVE APPLICATION DETAILS
ON OUR DISCORD SERVER!
JOIN OUR NEW
DISCORD SERVER!!!
discord.gg/cRbBhbe

汐ノ宮綾音は間違えない。

Ayane SHIONOMIYA never makes an error. story by Kafka ASAGIRI drawing by Yukitoshi NAKAMURA

Thank You Everyone!

Two and a half years later this series is finally over.
Despite that fact that I've worked on it since the beginning I somehow forgot, the only reminder I'd done so etched into a credits page from August of 2014.

Release #54.

After 217 releases we have finally managed to release all 18 chapters of this series. Everyone at Mangaichi would like to thank you for reading this series, as well as all those who have helped put this series out for you all to enjoy.

Translators:
- Kai
- Saiyaku
- Tadakunii
- Viscoun

Proofreaders:
- Bundee
- PKX
- PriceR
- Sub
- Tadakunii
- Volandum / Volly
- ZeroAintDead

Cleaners:
- bluesky
- Eriol
- Himesaminako
- Kristjan
- psychorhythm
- TheLove_Cleaner / TLC

Redrawers:
- bluesky
- Himesaminako
- psychorhythm
- RKU

Typesetters:
- Eriol
- Mitsuru-kun
- Taeko
- ZP92

Quality Checkers:
- bluesky
- Himesaminako
- Kai
- Mitsuru-kun
- psychorhythm
- Tadakunii
- Volandum / Volly

We would also like to send out a million, bajillion hugs to Iruyily!
You have our eternal gratitute for scanning volumes 2 and 3 for us!
We may never have finished the series if it were not for you.

- psy